

# cecotec

## ENERGYSILENCE 610 MAXFLOW CONTROL

Ventilador de pie/ Stand fan



Manual de instrucciones  
Instruction manual  
Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Manuale di istruzioni  
Manual de instruções  
Instrucțiehandleiding  
Instrukcja obsługi  
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	6
Instructions de sécurité	8
Sicherheitshinweise	10
Istruzioni di sicurezza	13
Instruções de segurança	15
Veiligheidsinstructies	17
Instrukcje bezpieczeństwa	19
Bezpečnostní pokyny	21

## ÍNDICE

1. Piezas y componentes	24
2. Antes de usar	25
3. Montaje del producto	25
4. Funcionamiento	25
5. Limpieza y mantenimiento	26
6. Especificaciones técnicas	27
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	28
8. Garantía y SAT	28
9. Copyright	28

## INDEX

1. Parts and components	29
2. Before use	30
3. Product assembly	30
4. Operation	30
5. Cleaning and maintenance	31
6. Technical specifications	32
7. Disposal of old electrical and electronic appliances	32
8. Technical support and warranty	33
9. Copyright	33

## SOMMAIRE

1. Pièces et composants	34
2. Avant utilisation	35
3. Montage de l'appareil	35
4. Fonctionnement	35
5. Nettoyage et entretien	36
6. Spécifications techniques	37
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	38
8. Garantie et SAV	38
9. Copyright	38

## INHALT

1. Teile und Komponenten	39
2. Vor dem Gebrauch	40
3. Montage des Produkts	40
4. Bedienung	40
5. Reinigung und Wartung	42
6. Technische Spezifikationen	42
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	43
8. Garantie und Kundendienst	43
9. Copyright	43

## INDICE

1. Parti e componenti	44
2. Prima dell'uso	45
3. Montaggio del prodotto	45
4. Funzionamento	45
5. Pulizia e manutenzione	46
6. Specifiche tecniche	47
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	47
8. Garanzia e supporto tecnico	48
9. Copyright	48

## ÍNDICE

1. Peças e componentes	49
2. Antes de usar	50
3. Montagem do produto	50
4. Funcionamento	50
5. Limpeza e manutenção	51
6. Especificações técnicas	52
7. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos	52
8. Garantia e SAT	53
9. Copyright	53

## INHOUD

1. Onderdelen en componenten	54
2. Voor u het toestel gebruikt	55
3. Het toestel monteren	55
4. Werking	55
5. Schoonmaak en onderhoud	56
6. Technische specificaties	57
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	58
8. Garantie en technische ondersteuning	58
9. Copyright	58

## SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	59
2. Przed użyciem	60
3. Montaż produktu	60
4. Funkcjonowanie	60
5. Czyszczenie i konserwacja	61
6. Specyfikacja techniczna	62
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	62
8. Gwarancja i Serwis techniczny	63
9. Copyright	63

## OBSAH

1. Části a složení	64
2. Před použitím	65
3. Montáž produktu	65
4. Fungování	65
5. Čištění a údržba	66
6. Technické specifikace	67
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	67
8. Záruka a technický servis	68
9. Copyright	68

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios. Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando use el producto.

- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- No introduzca los dedos u objetos de cualquier tipo en la salida de aire.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en el marcado del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de tener las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- Si el dispositivo cae accidentalmente al agua, desconéctelo inmediatamente. ¡No toque el agua!
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe

ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.

- No transporte el producto o estire de él a través del cable de alimentación. No use el cable como asa. No fuerce el cable contra esquinas o bordes afilados. No pase el producto por encima del cable de alimentación. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor.
- No use el producto si el cable, el enchufe o la carcasa presenta daños o si no funciona correctamente, ha sufrido alguna caída o ha sido dañado.
- No utilice el aparato en espacios donde existan explosivos o vapores tóxicos.
- Mantenga el aparato alejado de fuentes de calor.
- Mantenga el pelo, la ropa, los dedos y otras partes del cuerpo lejos de las aberturas y partes en movimiento del dispositivo.
- No deje el producto sin supervisión durante su funcionamiento. No intente reparar el dispositivo por su propia cuenta. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para cualquier duda.
- Apague y desconecte el dispositivo de la toma de corriente cuando no esté siendo usado, antes de montarlo o desmontarlo y antes de moverlo a un lugar nuevo. Para evitar riesgo de tropiezo, enrolle el cable de forma segura.
- Para asegurar el correcto funcionamiento del dispositivo, la limpieza y el mantenimiento del producto ha de realizarse de acuerdo con este manual de instrucciones. Apague y desconecte el producto antes de limpiarlo.
- Asegúrese de que el ventilador no está colocado cerca de cortinas u otros objetos que puedan enredarse en el mismo.
- No coloque el cable debajo de ninguna alfombra ni lo cubra, póngalo en un espacio libre de obstáculos y donde no se

pueda tropezar con él. Coloque el cable de manera que no entorpezca el paso y donde no pueda dar lugar a tropiezos.

- Utilice el ventilador en una zona bien ventilada. Cuando esté en funcionamiento, la distancia con respecto a la pared no debe ser inferior a 20 cm, para asegurar la correcta circulación del aire.

## SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the product. Keep this instruction manual for future reference or new users. All safety instructions must be closely followed when using the appliance.

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by unsupervised children.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Never insert fingers, pencils, or other objects through the air exit when the appliance is running.
- Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the product marking and that the wall outlet is grounded.
- Do not immerse the cord, plug, or any non-removable part of the appliance in water or any other liquid, nor expose electrical connections to water. Make sure your hands are

completely dry before handling the plug or switching on the appliance.

- If the device falls accidentally in water, unplug it immediately. Do not touch the water!
- Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be repaired by the official Technical Support Service of Cecotec to avoid any type of danger.
- Do not move the product or pull from its power cord. Do not use the cord as handle. Do not push the cord against corners or sharp edges. Do not pass the product over the power cord. Keep the cord away from heat sources.
- Do not use the appliance if its cord, plug, or housing are damaged, nor after it malfunctions or has been dropped or damaged in any way.
- Do not use the appliance in spaces with explosive or toxic vapours.
- Keep the appliance away from strong heat sources.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and other parts of the body away from the openings and moving parts of the device.
- Never leave the appliance unattended while in use. Do not try to repair the device by yourself. Contact the official Technical Support Service of Cecotec for advice.
- Always turn off and unplug the device when not in use and before assembling, disassembling, or moving it. To prevent it from tipping over, wind the cord safely.
- Cleaning and maintenance must be carried out according to this instruction manual to make sure the device works properly. Turn off and unplug the appliance before cleaning it.
- Make sure the fan is not placed close to curtains or other objects it may become entangled with.
- Do not place the cable beneath the carpet or cover it. Place

the appliance in a room with no obstacles and where it cannot be tipped over. Position the cord in such a way as to avoid obstructing passage and causing tripping hazards.

- Use the product in a well-ventilated area. Allow a free space of at least 20 cm between the appliance and the wall when in operation to ensure good air circulation.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur. Veillez suivre ces instructions de sécurité très attentivement lorsque vous utilisez l'appareil.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- N'introduisez ni les doigts ni d'autres objets dans la sortie d'air.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur le marquage du produit et que la prise possède une connexion à terre.
- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie

du produit dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la fiche ou d'allumer l'appareil.

- Si l'appareil tombe accidentellement dans l'eau, débranchez-le immédiatement. Ne touchez pas l'eau !
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation pour transporter le produit. N'utilisez pas le câble en tant que poignée. Ne forcez pas le câble contre les recoins et bords pointus. Ne placez pas le produit au-dessus du câble d'alimentation. Maintenez le câble éloigné des sources de chaleur.
- N'utilisez pas l'appareil si son câble, sa prise ou sa structure en général ne fonctionnent pas correctement, ont souffert une chute ou ont été abîmés.
- N'utilisez pas l'appareil dans des espaces dans lesquels il y a des explosifs ou des vapeurs toxiques.
- Maintenez l'appareil éloigné des sources de chaleur.
- Maintenez les cheveux, les vêtements, les doigts et toute autre partie du corps éloignés des ouvertures et des parties en mouvement du produit.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement. N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec pour tout doute ou renseignement.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la prise de courant lorsque vous ne l'utilisez pas, avant de le monter ou de le démonter et avant de le déplacer. Pour éviter de vous trébucher, enroulez le câble d'une façon sécurisée.

- Pour assurer le correct fonctionnement de l'appareil, le nettoyage et l'entretien doivent être réalisés en accord avec ce manuel d'instructions. Éteignez et débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Assurez-vous que le ventilateur n'est pas placé près des rideaux ou d'autres objets qui puissent s'emmêler dans le ventilateur.
- Ne placez pas le câble sous des tapis, ni ne le recouvrez pas, placez-le dans un endroit sans obstacles et là où vous ne trébuchez pas. Placez le câble de manière qu'il ne gêne pas le passage et là où les personnes ne trébuchent pas.
- Utilisez le ventilateur dans une zone aérée. Lorsque l'appareil est en fonctionnement, la distance avec le mur ne doit pas être inférieure à 20 cm pour assurer la correcte circulation de l'air.

## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf. Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, wenn Sie das Produkt verwenden.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne

Aufsicht durchgeführt werden.

- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Führen Sie keine Finger oder Gegenstände in den Luftauslass ein.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf der Kennzeichnung angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht mit Wasser in Berührung kommen. Sorgen Sie dafür, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie den Stecker berühren oder das Gerät einschalten.
- Falls das Gerät versehentlich ins Wasser fällt, ziehen Sie es sofort aus der Steckdose. Berühren Sie nicht das Wasser!
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um jegliche Art von Gefahr zu vermeiden.
- Transportieren Sie das Produkt nicht und ziehen Sie es nicht durch das Netzkabel. Verwenden Sie das Kabel als Griff. Seien Sie sehr vorsichtig mit den Ecken und scharfene Tischränder. Lassen Sie in keinen Fall das Gerät über den Netzkabel überqueren. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen fern.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Kabel, der Stecker oder das Gehäuse sichtbare Schäden aufweisen, nicht ordnungsgemäß funktionieren oder runtergefallen sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wo es explosive Stoffe bzw. giftige Dämpfe gibt.

- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen fern.
- Halten Sie Haare, Kleidungsstücke, Finger und alle Körperteile von Öffnungen und beweglichen Teilen des Gerätes fern.
- Lassen Sie das Produkt beim Verwenden nicht unbeaufsichtigt. Versuchen Sie niemals das Gerät selbst zu reparieren. Sollten Sie Information benötigen bzw. Zweifel beseitigen kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus den Stromanschluss bei der Montage, Zerlegen oder Transportieren oder, wenn Sie es nicht verwenden möchten. Um Stolpergefahr zu vermeiden, rollen Sie das Kabel auf.
- Die Reinigung und die Wartung sollten gemäß dieser Bedienungsanleitung durchgeführt werden, um einen ordnungsgemäßen Betrieb des Gerätes zu gewährleisten. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Steckdose, bevor Sie es reinigen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Ventilator nicht in der Nähe von Gardinen oder anderen Gegenständen, die sich im Ventilator verfangen können, sich befindet.
- Legen Sie das Kabel nicht unter Teppichen und decken Sie es nicht ab. Legen Sie es in einen Raum, der frei von Hindernissen ist wo Sie sich nicht stolpern können. Legen Sie das Kabel derartig, dass es nicht behindert und keine Stolperfalle verursacht.
- Verwenden Sie das Gerät in luftigen Zimmern. Während des Betriebes sollte der Abstand zur Wand nicht weniger als 20 cm betragen, um eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le seguenti istruzioni prima di usare il prodotto. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti. Seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza quando si usa il prodotto.

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Non introdurre dita od oggetti nell'uscita dell'aria.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata sulla marcatura del prodotto e che la presa elettrica sia collegata a terra.
- Non sommergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte del prodotto in acqua o all'interno di qualsiasi altro liquido, né esporre i componenti elettrici all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere il prodotto.
- Se il dispositivo dovesse cadere in acqua, scollegarlo immediatamente. Non toccare l'acqua.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, dovrà essere riparato dal Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec per evitare qualsiasi tipo di rischio.

- Non trasportare o muovere il prodotto dal cavo. Non utilizzare il cavo come manico. Non forzare il cavo contro angoli o bordi affilati. Non passare il prodotto sopra il cavo. Mantenere il cavo lontano da fonti di calore.
- Non usare il prodotto se il cavo, la spina o la struttura presentano danni o se non funziona correttamente, ha patito una caduta o è stato danneggiato.
- Non utilizzare l'apparecchio in aree in cui sono presenti esplosivi o vapori tossici.
- Mantenere il prodotto lontano da fonti di calore.
- Mantenere i capelli, indumenti, dita e altre parti del corpo lontani dalle aperture e parti in movimento del dispositivo.
- Non lasciare il prodotto incustodito durante il suo funzionamento. Non tentare di riparare il dispositivo per conto proprio. Si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec
  - per ricevere informazioni.
- Spegner e scollegare il dispositivo dalla presa della corrente quando non in uso prima di montarlo o smontarlo e prima di spostarlo. Per evitare inciampi, avvolgere il cavo in modo sicuro.
- Per garantire il corretto funzionamento del dispositivo, la pulizia e manutenzione del prodotto devono essere effettuate in linea con quanto spiegato in questo manuale di istruzioni. Spegner e scollegare il prodotto prima di pulirlo.
- Verificare che il ventilatore non venga collocato vicino a tende o qualsiasi altro oggetto che possa impigliarvi.
- Non collocare il cavo sotto tappeti o coprirlo; posizionarlo in uno spazio libero da ostacoli dove non sia di intralcio. Collocare il cavo di modo che non ostacoli il passaggio per evitare di inciampare.
- Utilizzare il ventilatore in una zona ben ventilata. Mentre

il dispositivo è in funzione, mantenere una distanza non inferiore ai 20 cm dalla parete per garantire la corretta circolazione dell'aria.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o produto. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores. Siga atentamente estas instruções de segurança quando usar o produto.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. A limpeza e manutenção do dispositivo não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não é para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Não introduza os dedos ou objetos de qualquer tipo na saída de ar.
- Certifique-se de que a tensão de rede corresponde à tensão especificada na marcação do produto e que a ficha está ligada à terra.
- Não imerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do produto na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de que tem as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou

ligar o produto.

- Se o produto cair acidentalmente na água, desligue-o imediatamente da corrente elétrica. Não toque na água!
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial de Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Não transporte o produto ou estique através do cabo de alimentação. Não use o cabo como asa. Não force o cabo contra esquinas ou bordas afiadas. Não passe o produto sobre o cabo de alimentação. Mantenha o cabo longe de fontes de calor.
- Não utilize o produto se o cabo, a tomada ou a estrutura apresentarem danos ou se não funcionarem corretamente, sofreu alguma queda ou foi danificado.
- Não utilize o aparelho em espaços onde existam explosivos ou vapores tóxicos.
- Mantenha o aparelho longe de fontes de calor.
- Mantenha o cabelo, roupa, os dedos e outras partes do corpo longe das aberturas e partes em movimento do produto.
- Não deixe o produto sem supervisão durante o seu funcionamento. Não tente reparar o dispositivo por conta própria. Entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial de Cecotec para qualquer dúvida.
- Desligue e desconecte o produto da tomada de corrente quando não estiver a ser usado antes de montar ou desmontar e antes de mover a um lugar novo. Para evitar risco de tropeço, enrole o cabo de forma segura.
- Para garantir o correto funcionamento do dispositivo, as tarefas de limpeza e manutenção devem ser feitas de acordo com este manual. Desligue e desconecte o produto antes de limpar.

- Assegure-se de que a ventoinha não esteja colocada perto de cortinas ou outros objetos que possam se enredar no mesmo.
- Não coloque o cabo debaixo de tapetes e não o cobre, ponha-o num espaço livre de obstáculos e onde não pode tropeçar com ele. Coloque o cabo de maneira que não impeça a passagem de pessoas e evitar tropeços.
- Utilize a ventoinha numa zona bem ventilada. Quando em funcionamento, a distância da parede não deve ser inferior a 20 cm para assegurar uma circulação de ar adequada.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers. Volg aandachtig de voorschriften wanneer u dit toestel gebruikt.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Steek geen vingers of objecten van welke aard dan ook in de luchtuitgang.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de op de productmarkering aangegeven spanning en dat de stekker

geaard is.

- Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het toestel niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Zorg ervoor dat uw handen volledig droog zijn voordat u de stekker aanraakt of het product inschakelt.
- Als het toestel per ongeluk in het water valt, trek onmiddellijk de stekker uit. Raak het water niet aan!
- Inspecteer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is, moet hij worden hersteld door de Technische Dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.
- Trek niet aan de kabel van het toestel om het te verplaatsen. Gebruik de kabel niet als handgreep. Forceer de kabel niet in hoeken of tegen scherperanden. Zet het toestel zelf niet op de kabel. Bewaar afstand tussen de kabel en warmtebronnen.
- Waarschuwing: gebruik het toestel niet als de kabel, de stekker of de behuizing beschadigd zijn, niet correct werken, gevallen zijn.
- Gebruik het apparaat niet in ruimtes waar explosieven of giftige dampen bestaan.
- Bewaar afstand tussen het toestel en warmtebronnen.
- Houd haar, kleding, vingers en andere lichaamsdelen weg van de openingen en de bewegende onderdelen van het apparaat.
- Laat het toestel niet onbeheerd achter als het is ingeschakeld. Probeer niet om zelf het product te repareren. Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec als u enige twijfel heeft.
- Schakel altijd het toestel uit en trek de stekker uit het stopcontact als het niet gebruikt wordt, alvorens het te (de) monteren of voordat u het toestel verhuist. Rol de kabel veilig op om het risico op struikelen te verminderen.

- De reiniging en het onderhoud van het toestel moeten uitgevoerd worden zoals beschreven in deze handleiding om de correcte werking van het toestel te verzekeren. Schakel het toestel uit en trek de stekker uit het stopcontact alvorens het schoon te maken.
- Zet het toestel niet in de buurt van gordijnen of andere objecten die erin verstrikt kunnen raken.
- Plaats de kabel niet onder een tapijt en bedek hem niet. Leg de kabel in een open ruimte en waar er niet over gestruikeld kan worden. Plaats de kabel zodanig dat hij de doorgang niet belemmert en waar hij niet tot struikelen kan leiden.
- Gebruik de ventilator in een goed verluchte ruimte. Als de ventilator aan staat, dan mag de ruimte tussen de muur en het apparaat niet minder zijn dan 20 cm, om een goede luchtcirculatie te verzekeren.

## **INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA**

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników. Podczas korzystania z produktu należy dokładnie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one pod odpowiednim nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia. i rozumieją związane z tym niebezpieczeństwa. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą bez nadzoru czyścić i

konserwować urządzenia.

- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i jest wyłączone z użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Nie wkładać palców ani żadnych przedmiotów do wylotu powietrza.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na oznaczeniu produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu upewnij się, że twoje ręce są całkowicie suche.
- Uwaga: jeśli urządzenie przypadkowo wpadnie do wody, natychmiast rozłącz je z prądu. Nie dotykaj wody!
- Regularnie należy sprawdzać kabel zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli kabel jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju niebezpieczeństw.
- Nie przenoś produktu ani nie przeciągaj go przez przewód zasilający. Nie używaj kabla jako uchwytu. Nie naciskaj na siłę na ostre rogi lub krawędzie. Nie przesuwaj produktu nad przewodem zasilającym. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła.
- Nie używaj produktu, jeśli kabel, wtyczka lub struktura są uszkodzone lub działają nieprawidłowo zostały upuszczone lub uszkodzone.
- Nie używaj urządzenia w pomieszczeniach, w których znajdują się materiały wybuchowe lub toksyczne opary.
- Urządzenie należy trzymać z dala od źródeł ciepła.

- Włosy, odzież, palce i inne części ciała należy trzymać z dala od otworów i ruchomych części urządzenia.
- Nie pozostawiaj produktu bez nadzoru podczas pracy. Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. W razie jakichkolwiek pytań skontaktuj się z oficjalną pomocą techniczną Cecotec.
- Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka, gdy nie jest używane, przed montażem lub demontażem oraz przed przeniesieniem do nowej lokalizacji. Aby uniknąć ryzyka potknięcia się, należy dobrze owinąć przewód.
- Czyszczenie i konserwację produktu należy przeprowadzać zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi, aby zapewnić prawidłowe działanie. Przed czyszczeniem wyłącz i odłącz produkt.
- Upewnij się, że wentylator nie jest umieszczony w pobliżu zaston lub innych przedmiotów, które mogą się zaplątać.
- Nie umieszczaj kabla pod jakimkolwiek dywanem ani nie przykrywaj go, umieść w miejscu wolnym od przeszkód i tak, aby nie można było się o niego potknąć. Poprowadź kabel tak, aby nie przeszkadzał i nie mógł się o niego potknąć.
- Używaj wentylatora w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Podczas pracy odległość od ściany nie powinna być mniejsza niż 20 cm, aby zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele. Při používání přístroje pečlivě postupujte podle těchto bezpečnostních předpisů.

- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Čištění a údržbu, kterou má provádět uživatel, nesmí provádět děti bez dozoru.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Nedávejte prsty ani žádné předměty jakéhokoli typu do vývodu vzduchu.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na označení produktu a že zástrčka je uzemněná.
- Nedávejte kabel, zásuvku nebo jinou část přístroje do vody ani jiné tekutiny. Nevystavujte elektrické spoje vodě. Před dotykem zástrčky nebo zapnutím výrobku se ujistěte, že máte zcela suché ruce.
- Pokud přístroj omylem spadne do vody, okamžitě ho odpojte. Nedotýkejte se vody!
- Pravidelně kontrolujte přívodový kabel, abyste zjistili viditelná poškození. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven u oficiálního technického servisu Cecotec, aby se tak předešlo jakýmkoli nebezpečím.
- Nepřesouvejte přístroj pomocí kabelu ani za přívodový kabel netahejte. Nepoužívejte kabel jako rukojeť. Neohýbejte kabel kolem rohů ani kolem hran ostrých předmětů. Nepřesouvejte přístroj přes přívodový kabel. Udržujte kabel v bezpečné vzdálenosti od zdrojů tepla.
- Upozornění: přístroj nepoužívejte, pokud kabel, zásuvka nebo plášť je poškozený, nefunguje správně, spadl nebo byl poškozen.
- Nepoužívejte přístroj v místech, kde jsou výbušniny nebo

toxické výpary.

- Udržujte kabel v bezpečné vzdálenosti od zdrojů tepla.
- Mějte vlasy, volné oblečení, prsty a jiné části těla daleko od otvorů a pohyblivých částí přístroje.
- Nenechávejte přístroj během fungování bez dozoru. Nepokoušejte se opravit přístroj vlastními silami. V případě pochybností kontaktujte oficiální Asistenční technický servis Cecotec.
- Vypněte a odpojte přístroj od zdroje elektrické energie, pokud ho nepoužíváte, pokud ho převážíte na jiné místo anebo před a po instalaci. Abyste předešli zakopnutí, smotejte bezpečně kabel.
- Abyste zajistili správné fungování přístroje, čistěte a udržujte přístroj v souladu s tímto návodem na použití. Vypněte a vypojte přístroj ze sítě před jeho údržbou.
- Ujistěte se, že ventilátor není umístěn v blízkosti záclon nebo jiných předmětů, které by mohl vtáhnout.
- Nedávejte kabel pod koberec ani ho ničím nepřikrývejte. Dejte ho na místo, kde nejsou překážky a kde nehrozí nebezpečí, že byste o něj zakopnuli. Umístěte kabel tak, abyste o něj nezakopnuli a ani aby v budoucnu nehrozilo, že o kabel zakopnete.
- Používejte ventilátor na dobře větraném místě. Pokud ho zapnete, je nezbytné jeho umístění minimálně 20 cm ode zdi, aby se zajistila dobrá cirkulace vzduchu.

## 1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Rejilla frontal
2. Aspas
3. Rejilla trasera
4. Motor
5. Panel de control
6. Cable de alimentación
7. Tornillo B
8. Tuerca de ajuste
9. Tapa de la base
10. Tornillo de la base
11. Base
12. Tubo de la base
13. Tubo interior
14. Eje central del motor
15. Tuerca de fijación
16. Tapón
17. Indicador de modo
18. Indicador del temporizador
19. Indicador de la velocidad
20. Botón de encendido/velocidad
21. Botón encendido del temporizador
22. Botón para el ajuste de la oscilación
23. Botón de apagado

### NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

### Mando a distancia

24. Botón de apagado
25. Botón de oscilación
26. Botón del temporizador
27. Botón de modo
28. Botón de encendido/velocidad

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

### Contenido de la caja

- Ventilador EnergySilence 610 MaxFlow Control
- Mando a distancia
- Este manual de instrucciones

## 3. MONTAJE DEL PRODUCTO

- Desenrosque el tapón girándolo en el sentido de las agujas del reloj y la tuerca de ajuste en el sentido contrario.
- Instale la rejilla trasera en el eje del motor y fíjelo con la tuerca de ajuste. (Fig. 2)
- Instale las aspas en el eje central del motor y fíjelo girando el tapón de fijación de las aspas en el sentido de las agujas del reloj. (Fig. 3-4)
- Junte las rejillas delanteras y traseras utilizando el aro de plástico que las rodea y atorníllelas utilizando el tornillo y la tuerca que vienen en la caja. (Fig. 5)
- Afloje el tornillo de la base en sentido contrario a las agujas del reloj e introduzca el tubo de la base en la base del aparato. Apriete el tornillo de la base en el tubo de la base girándolo en sentido de las agujas del reloj.
- Coloque la tapa de la base encima de la base. Estire el tubo interior y apriete la tuerca de seguridad.
- Afloje el tornillo del panel de control (tornillo B) en sentido de las agujas del reloj. Una el panel de control con el tubo interior y atornille el panel de control en sentido de las agujas del reloj.

## 4. FUNCIONAMIENTO

- Coloque el aparato en una superficie seca y estable.
- Encienda el ventilador pulsando el botón encendido/velocidad en el mando a distancia o en el panel de control. Apague el ventilador pulsando el botón "off" en el mando a distancia o en el panel de control.

- La velocidad se ajusta pulsando el botón de encendido/velocidad varias veces hasta dar con la velocidad deseada. Si se pulsa una vez= velocidad baja; dos veces= velocidad media; tres veces= velocidad alta.
- La luz LED correspondiente se encenderá en la parte delantera del aparato.

**Oscilación**

Pulse el botón de oscilación en el mando o en el panel de control para empezar o parar la oscilación del ventilador.

**Temporizador**

Pulse el botón del temporizador en el mando a distancia o en el panel de control para encender o apagar el temporizador. Una vez encendido el temporizador, elija la duración entre 30 minutos o 1, 2, 4 hasta 7,5 horas. La luz LED correspondiente se encenderá en la parte delantera del aparato.

**Modo Nature**

Pulse el botón cuyo icono son tres rayas horizontales (botón de modo en el mando a distancia) una vez para activar este modo. El ventilador en este modo oscilará de rápido a lento. La luz LED correspondiente se encenderá en la parte delantera del aparato.

**Modo Sleep**

Pulse el botón de modo otra vez en el mando a distancia para activar el modo "Sleep". Esta función hace que la velocidad del ventilador vaya de rápido a lento. La luz LED correspondiente se encenderá en la parte delantera del aparato.

**Modo Normal**

Pulse el botón de modo en el mando a distancia por tercera vez para volver al modo Normal.

**Mando a distancia**

El mando necesita 2 pilas AAA (no incluidas) para poder funcionar. Para colocar las pilas, presione la tapa de las pilas con el pulgar y quite la tapa. Coloque las pilas siguiendo las indicaciones que hay dentro. Vuelva a poner la tapa.

**5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

- Desconecte el dispositivo de la toma de corriente y permita que se enfríe antes de limpiarlo.
- Utilice un paño suave y húmedo para limpiar la superficie del producto.
- Nunca sumerja el dispositivo en agua o en otros líquidos.
- No utilice productos abrasivos como disolventes, ácidos o alcohol, ya que podrían dañar el plástico y otros componentes del producto.

- No utilice un paño mojado para limpiar el motor. Mantenga el ventilador limpio y guárdelo en un lugar seco para evitar la humedad.
- Se recomienda utilizar un detergente neutro y un paño suave. No utilice líquidos disolventes, detergentes ácidos, gasolinas, alcohol, etc., para limpiar las piezas de plástico, ya que podrían deteriorarse.
- Utilice una aspiradora para quitar el polvo acumulado en la rejilla de seguridad. No retire la rejilla de seguridad.
- No permita que entre agua en la unidad del motor o en el cable durante la limpieza del producto.

**6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS**

Referencia del producto: 05293

Modelo: EnergySilence 610 Max Flow Control

70 W, 220-240 V~, 50 Hz.

Class II

Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F	50,9	m <sup>3</sup> /min
Potencia utilizada por el ventilador	P	57,5	W
Valor de servicio	SV	0,9	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consumo de energía en modo de espera	P <sub>SB</sub>	0,5	W
Nivel de potencia acústica del ventilador	L <sub>WA</sub>	61	dB (A)
Velocidad máxima del aire	C	3,1	m/seg
Norma de medición del valor de servicio	IEC 60879		
Datos de contacto para obtener información	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

## 7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberá extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus Aparatos Eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes

baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

## 8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Front grille
2. Blades
3. Back grille
4. Motor
5. Control panel
6. Power cord
7. Screw B
8. Adjusting nut
9. Base cover
10. Base screw
11. Base
12. Base tube
13. Interior tube
14. Central motor shaft
15. Fixing nut
16. Cap
17. Mode indicator
18. Timer indicator
19. Speed indicator
20. On/speed button
21. Timer On button
22. Oscillation setting button
23. Off button

### NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

### Remote control

24. Off button
25. Oscillation button
26. Timer button
27. Mode button
28. On/speed button

## 2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent product damage when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If any of them are missing or not in good condition, please contact Cecotec's official Technical Support Service immediately.

### Box contents

- EnergySilence 610 MaxFlow Control fan
- Remote control
- Instruction manual

## 3. PRODUCT ASSEMBLY

- Loosen the cap by turning it clockwise and turn the adjusting nut counterclockwise.
- Install the back grille in the motor shaft and fix it with the adjusting nut. (Fig. 2)
- Install the blades on the central motor shaft and fix it by turning the fan-blade fixing cap clockwise. (Fig. 3-4)
- Match the front and back grilles by placing the plastic ring around them and screw them with the screw and the nut included in the box. (Fig. 5)
- Loosen the base screw by turning it counterclockwise and insert the base tube in the base of the appliance. Tighten the base screw in the base tube by turning it clockwise.
- Place the base cover on the cover. Pull from the interior tube and tighten the lock nut.
- Loosen the screw on the control panel (screw B) by turning it clockwise. Join the control panel with the interior tube and screw the control panel clockwise.

## 4. OPERATION

- Always place the appliance on a dry and stable surface.
- Turn on the fan by pressing the On/speed button on the remote control or on the control panel. Turn off the fan by pressing the Off button on the remote control or on the control panel.
- The speed is set by pressing the On/speed button as many times as you need until you choose the desired speed. If you press it once, the speed will be low; when pressed twice, it will be medium; when pressed three times, it will be high.
- The corresponding LED light will turn on at the front part of the appliance.

### Oscillation

Press the oscillation button on the remote control or on the control panel to start or stop the fan oscillation.

### Timer

Press the timer button on the remote control or on the control panel to turn the timer on or off. Once the timer is on, select the time from 30 minutes up to 7.5 hours. The corresponding LED light will turn on at the front part of the appliance.

### Nature mode

Press the button with three horizontal stripes (the mode button on the remote control) once to activate this mode. This function will decrease the oscillation speed. The corresponding LED light will turn on at the front part of the appliance.

### Sleep mode

Press the mode button on the remote control again to enter Sleep mode. This function will decrease speed. The corresponding LED light will turn on at the front part of the appliance.

### Normal mode

Press the mode button on the remote control for the third time to return to Normal mode.

### Remote control

The remote control uses 2 AAA batteries (not included). To insert the batteries, press the battery cover with your thumb and remove the cover. Place the batteries following the indications on the battery slot. Then, refit the battery-compartment cover.

## 5. CLEANING AND MAINTENANCE

- Disconnect the device from the power supply and allow it to cool down before cleaning.
- Use a soft, damp cloth to clean the surface of the device.
- Do not immerse the device in water or other liquids.
- Do not use abrasive products such as solvents, acids, or alcohol to clean the plastic components, as these could be deformed or damaged.
- Do not use a wet cloth to clean the motor. Keep the fan clean and store it in a dry place to avoid moisture.
- We recommend using neutral detergent and a soft cloth. Do not use solvents, acid detergents, petrol, alcohol, etc. to clean the plastic parts, as they may be damaged.
- Use a vacuum cleaner to remove the dust which accumulates on the safety grille. Do not remove the safety grille.
- Do not allow water to enter the motor or touch the cord during cleaning.

## 6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 05293

Model: EnergySilence 610 Max Flow Control

70 W, 220-240 V~, 50 Hz.

Class II

Description	Symbol	Value	Unit
Fan maximum flow	F	50.9	m <sup>3</sup> /min
Fan power consumption	P	57.5	W
Service value	SV	0.9	(m <sup>3</sup> /min)/W
Power consumption on standby mode	P <sub>SB</sub>	0.5	W
Fan sound power level	L <sub>WA</sub>	61	dB (A)
Maximum air speed	C	3.1	m/seg
Service value measurement standard	IEC 60879		
Contact details to obtain more information	Cecotec Innovaciones S.L. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

## 7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or cells must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

## 8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact Cecotec's official Technical Support Service at +34 963 210 728.

## 9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Grille avant
2. Pales
3. Grille arrière
4. Moteur
5. Panneau de contrôle
6. Câble d'alimentation
7. Vis B
8. Écrou de réglage
9. Couvercle de la base
10. Vis de la base
11. Base
12. Tube de la base
13. Tube intérieur
14. Axe central du moteur
15. Écrou de fixation
16. Couvercle
17. Indicateur du mode
18. Indicateur de la minuterie
19. Témoins lumineux de vitesse
20. Bouton de connexion/vitesse
21. Bouton d'allumage de la minuterie
22. Bouton pour régler l'oscillation
23. Bouton de déconnexion

### NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

#### Télécommande sans fil

24. Bouton de déconnexion
25. Bouton d'oscillation
26. Bouton de la minuterie
27. Bouton des modes
28. Bouton de connexion/vitesse

## 2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

#### Contenu de la boîte

- Ventilateur sur pied EnergySilence 610 MaxFlow Control
- Télécommande
- Manuel d'instructions

## 3. MONTAGE DE L'APPAREIL

- Dévissez le capuchon en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Dévissez l'écrou en le tournant dans le sens contraire.
- Installez la grille arrière sur l'essieu du moteur et fixez-la avec l'écrou de réglage. (Fig. 2)
- Installez les pales dans l'axe central du moteur et fixez-le en tournant le capuchon de fixation des pales dans le sens des aiguilles d'une montre. (Img. 3 et 4)
- Annexez les grilles arrières avec les frontales en utilisant l'anneau en plastique qui les entoure. Vissez-les en utilisant la vis et l'écrou inclus dans la boîte. (Img. 5)
- Dévissez la vis de la base en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et introduisez le tube de la base dans la base du ventilateur. Vissez la vis de la base sur le tube de la base en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Placez le couvercle de la base au-dessus de la base. Étirez le tube intérieur et serrez l'écrou de sécurité.
- Dévissez la vis du panneau de contrôle (vis B) en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Unissez le panneau de contrôle avec le tube intérieur et vissez le panneau de contrôle dans le sens des aiguilles d'une montre.

## 4. FONCTIONNEMENT

- Placez l'appareil sur une surface sèche et stable.
- Allumez le ventilateur en appuyant sur le bouton de connexion/vitesse de la télécommande ou sur celui du panneau de contrôle. Éteignez le ventilateur en appuyant sur le bouton

- « OFF » de la télécommande sans fil ou sur celui du panneau de contrôle.
- La vitesse peut être réglée en appuyant sur le bouton de connexion/vitesse plusieurs fois jusqu'à ce que vous atteigniez la vitesse souhaitée. Appuyez 1 fois = vitesse base ; Appuyez 2 fois = vitesse moyenne ; Appuyez 3 fois = vitesse élevée.
- La lumière LED correspondante s'allumera sur la partie frontale de l'appareil.

### Oscillation

Appuyez sur le bouton d'oscillation de la télécommande ou sur celui du panneau de contrôle pour initier ou arrêter l'oscillation du ventilateur.

### Minuterie

Appuyez sur le bouton de la minuterie de la télécommande ou sur celui du panneau de contrôle pour allumer ou éteindre la minuterie. Lorsqu'elle est allumée, choisissez la durée entre 30 minutes ou 1, 2, 4 jusqu'à 7,5 heures. La lumière LED correspondante s'allumera sur la partie frontale de l'appareil.

### Mode Nature

Depuis la télécommande, appuyez sur le bouton avec trois lignes horizontales (bouton « mode ») pour activer ce mode. Dans ce mode, le ventilateur oscille de la vitesse rapide à la vitesse lente. La lumière LED correspondante s'allumera sur la partie frontale de l'appareil.

### Mode Sleep

Depuis la télécommande, appuyez de nouveau sur le bouton Mode pour activer le mode « Sleep ». Cette fonction fait que la vitesse du ventilateur soit plus lente. La lumière LED correspondante s'allumera sur la partie frontale de l'appareil.

### Mode Normal

Appuyez pour la troisième fois sur le bouton Mode de la télécommande pour retourner au mode Normal.

### Télécommande sans fil

La télécommande a besoin de 2 piles AAA (non-incluses) pour pouvoir fonctionner. Afin de placer les piles, appuyez avec le pouce sur le couvercle du compartiment des piles et enlevez-le. Placez les piles en suivant les indications de l'intérieur. Placez le couvercle de nouveau.

## 5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil de la prise de courant et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
- Utilisez un chiffon propre, doux et humide pour nettoyer la surface de l'appareil.
- Ne submergez jamais l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.

- N'utilisez pas de produits abrasifs comme des dissolvants, de l'acide, du pétrole ou de l'alcool. Cela pourrait abîmer le plastique et les autres composants du produit.
- Ne nettoyez pas le moteur avec un chiffon humide. Maintenez le ventilateur propre et rangez-le dans un lieu sec pour que l'humidité ne l'abîme pas.
- Il est recommandé d'utiliser un détergent neutre et un chiffon doux. N'utilisez pas de liquides solvants, de détergents acides, d'essence, de l'alcool, etc. pour nettoyer les pièces en plastique. Celles-ci pourraient s'abîmer.
- Utilisez un aspirateur pour enlever de la poussière accumulée sur la grille de sécurité. N'enlevez pas la grille de sécurité.
- Ne laissez l'eau entrer dans l'unité du moteur ni toucher le câble pendant le nettoyage du produit

## 6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 05293

Modèle : EnergySilence 610 Max Flow Control

70 W, 220-240 V~, 50 Hz.

Class II

Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit maximal du ventilateur	F	50,9	m <sup>3</sup> /min
Puissance utilisée par le ventilateur	P	57,5	W
Valeur du service	SV	0,9	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consommation d'électricité en mode veille	P <sub>SB</sub>	0,5	W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	L <sub>WA</sub>	61	dB (A)
Vitesse maximale de l'air	C	3,1	m/seg
Norme de mesure de la valeur du service	IEC 60879		
Données de contact pour plus d'informations	Cecotec innovaciones S.L. C/de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

## 7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous débarrasser de vos appareils électriques et électroniques et/ou des

batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

## 8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Schutzgitter Vorderseite
2. Ventilatorflügel
3. Hinteres Schutzgitter
4. Motor
5. Bedienfeld
6. Stromkabel
7. Schraube B
8. Stellmutter
9. Basisbedeckung
10. Basisschrauben
11. Basis
12. Basisrohr
13. Innenschlauch
14. Mittelachse des Motors
15. Befestigungsmutter
16. Stöpsel
17. Modus-Anzeige
18. Anzeige des Timers
19. Anzeige der Geschwindigkeit
20. Taste Leistung/Geschwindigkeit
21. Einschalttaste des Timers/ Zeitschaltuhr
22. Einstellungstaste der Oszillation
23. Ausschalter

### HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

### Fernbedienung

24. Ausschalter
25. Oszillation-Taste
26. Timer Taste
27. Taste Modus
28. Taste Leistung/Geschwindigkeit

## 2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlen oder nicht in gutem Zustand sind, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

### Vollständiger Inhalt

- Ventilator EnergySilence 610 MaxFlow Control
- Fernbedienung
- Bedienungsanleitung

## 3. MONTAGE DES PRODUKTS

- Die Kappe im Uhrzeigersinn durch Drehen und die Stellmutter gegen den Uhrzeigersinn abschrauben.
- Installieren Sie den Schutzgitter der Rückseite auf der Mittelachse des Motors und sichern Sie sie mit der Stellmutter-schraube. (Abb.2)
- Installieren Sie die Flügel auf der Mittelachse des Motors und sichern Sie diese mit dem Flügelanschlag im Uhrzeigersinn. (Abb. 3-4)
- Fügen Sie das vordere und hintere Schutzgitter mit den Plastikring zusammen bei und verschrauben Sie diese mit der Schraube und die Radmutter-schraube, die sich in der Kiste befinden. (Abb.5)
- Lockern Sie die Basisschraube gegen den Uhrzeigersinn auf und führen Sie den Basisrohr in der Basis des Geräts ein. Ziehen Sie die Basisschraube am Basisrohr fest, indem Sie im Uhrzeigersinn drehen.
- Legen Sie die Basisabdeckung über der Basis. Ziehen Sie den Innenschlauch und passen Sie die selbstsichernde Mutter an.
- Lösen Sie die Schraube des Bedienfelds (Schraube B) im Uhrzeigersinn. Befestigen Sie das Bedienfeld am Innenschlauch und schrauben Sie das Bedienfeld im Uhrzeigersinn fest.

## 4. BEDIENUNG

- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile und trockene Oberfläche.
- Schalten Sie den Ventilator ein, indem Sie die Taste „Einschalten/Geschwindigkeit“ auf der

Fernbedienung oder dem Bedienfeld drücken. Schalten Sie das Gerät durch Drücken der „Off“-Taste auf der Fernbedienung oder dem Bedienfeld aus.

- Die Geschwindigkeit wird durch mehrmaliges Drücken der „Einschalten/ Geschwindigkeit“-Taste eingestellt, bis die gewünschte Geschwindigkeit erreicht ist. Wenn Sie die Taste einmal drücken= niedrige Geschwindigkeit; Zweimal drücken= Normale Geschwindigkeit; Dreimal drücken= hohe Geschwindigkeit.
- Die entsprechende LED-Beleuchtung leuchtet auf der Vorderseite des Geräts auf.

### Oszillation

Drücken Sie die Schwingungs-Taste auf der Steuerung oder auf dem Bedienfeld, um die Schwingung des Ventilators zu starten oder zu stoppen.

### Timer

Drücken Sie die Zeitschaltuhr-Taste an der Fernbedienung oder dem Bedienfeld, um den Timer ein- oder auszuschalten. Sobald der Timer eingeschaltet ist, wählen Sie die Laufzeit von 30 Minuten oder 1, 2, 4 bis 7,5 Stunden. Die entsprechende LED-Beleuchtung leuchtet auf der Vorderseite des Geräts auf.

### Nature-Modus:

Drücken Sie die Taste mit den drei horizontalen Streifen (Mode-Taste auf der Fernbedienung) einmal, um diesen Modus zu aktivieren. Der Lüfter schwingt auf diesem Modus seine Geschwindigkeit von schnell auf langsam. Die entsprechende LED-Beleuchtung leuchtet auf der Vorderseite des Geräts auf.

### Sleep-Modus

Drücken Sie erneut die Mode-Taste der Fernbedienung, um den „Sleep“-Modus zu aktivieren. Mit dieser Funktion kann die Geschwindigkeit des Ventilators von schnell auf langsam umgeschaltet werden. Die entsprechende LED-Beleuchtung leuchtet auf der Vorderseite des Geräts auf.

### Normal-Modus

Drücken Sie die Mode-Taste der Fernbedienung ein drittes Mal, für zum Normalen Modus zurückzukehren.

### Fernbedienung

Die Fernbedienung funktioniert mit 2 AAA-Batterien. Um die Batterien einzulegen, drücken Sie mit dem Daumen auf den Batteriefachdeckel und nehmen Sie ihn ab. Legen Sie die Batterien gemäß den Anweisungen im Inneren ein. Schließen Sie wieder den Batteriefach

## 5. REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen.
- Verwenden Sie ein gleitendes, feuchtes Tuch, um den Außenteil des Gerätes zu reinigen.
- Tauchen Sie niemals das Gerät ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Verwenden Sie keine scheuernden Flüssigkeiten wie Lösungsmittel, Säuren oder Alkohol, da diese den Kunststoff und andere Komponenten des Produkts beschädigen können.
- Für die Reinigung des Motors verwenden Sie kein nasses Tuch. Halten Sie den Ventilator sauber und Heben Sie ihn in einem trockenen Ort auf, um Feuchtigkeit zu vermeiden.
- Es wird empfohlen, ein neutrales Reinigungsmittel und ein weiches Tuch zu verwenden. Zum Reinigen der Kunststoffteile verwenden sie keine Lösungsmittel, säurehaltige Reinigungsmittel, Benzin, Alkohol usw., da es beschädigt werden können.
- Benutzen Sie einen Staubsauger, um den angesammelten Staub, der sich auf den Schutzgitter befindet zu entfernen. Ziehen sie nicht den Abdeckgitter ab.
- Lassen Sie während der Produktreinigung kein Wasser in die Motoreinheit oder in das Kabel eindringen.

## 6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: 05293

Modell: EnergySilence 610 Max Flow Control

70 W, 220-240 V~, 50 Hz.

Klasse II

Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Ventilator-Durchsatz	F	50,9	m <sup>3</sup> /min
Stromverbrauch des Ventilators	P	57,5	W
Leistungswert	SV	0,9	(m <sup>3</sup> /min)/W
Stromverbrauch im "Standby-Modus"	P <sub>SB</sub>	0,5	W
Schallleistungspegel des Ventilators	L <sub>WA</sub>	61	dB (A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	3,1	m/sek
Standard zur Messung des Servicewertes	IEC 60879		
Kontaktangaben für Informationen	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Technische Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

## 7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

## 8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728

## 9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

## 1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Griglia anteriore
2. Pale
3. Griglia posteriore
4. Motore
5. Pannello di controllo
6. Cavo
7. Vite B
8. Dado di regolazione
9. Coperchio della base
10. Vite della base
11. Base
12. Tubo della base
13. Tubo interno
14. Asse centrale del motore
15. Dado di fissaggio
16. Tappo
17. Indicatore della modalità
18. Indicatore del timer
19. Indicatore della velocità
20. Tasto di accensione/velocità
21. Tasto di accensione del timer
22. Tasto di regolazione dell'oscillazione
23. Tasto di spegnimento

### Nota

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente al prodotto.

### Telecomando

24. Tasto di spegnimento
25. Tasto di oscillazione
26. Tasto del timer
27. Tasto di modalità
28. Tasto di accensione/velocità

## 2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio in caso di necessità di trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e componenti siano inclusi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

### Contenuto della scatola

- Ventilatore EnergySilence 610 MaxFlow Control
- Telecomando
- Manuale di istruzioni

## 3. MONTAGGIO DEL PRODOTTO

- Svitare il tappo girandolo in senso orario e il dado di regolazione in senso antiorario.
- Installare la griglia posteriore sull'asse del motore e fissarla con il dado di regolazione. (Fig. 2)
- Installare le pale sull'asse centrale del motore e fissarlo girando il tappo di fissaggio delle pale in senso orario. (Fig. 3-4)
- Unire la griglia anteriore e posteriore usando l'anello in plastica che le circonda e avvitare usando una vite e un dado inclusi nella scatola. (Fig. 5)
- Svitare la vite della base in senso antiorario e introdurre il tubo della base nella base dell'apparecchio. Avvitare la vite della base sul tubo della base in senso orario.
- Collocare il coperchio della base sulla base. Tendere il tubo interno e stringere il dado di regolazione.
- Svitare la vite del pannello di controllo (vite B) in senso orario. Unire il pannello di controllo con il tubo interno e avvitare il pannello di controllo in senso orario.

## 4. FUNZIONAMENTO

- Collocare l'apparecchio su di una superficie asciutta e stabile.
- Accendere il ventilatore premendo il tasto di accensione/velocità sul telecomando o sul pannello di controllo. Spegnerlo premendo il tasto "OFF" sul telecomando o sul pannello di controllo.
- È possibile impostare la velocità premendo il tasto di accensione/velocità varie volte fino a

raggiungere quella desiderata. Premendo una volta si imposta la velocità bassa, due volte la velocità media e tre volte la velocità alta.

- La luce LED corrispondente si illuminerà nella parte anteriore del prodotto.

### Oscillazione

Premere il tasto di oscillazione sul telecomando o sul pannello di controllo per iniziare o arrestare l'oscillazione del ventilatore.

### Timer

Premere il tasto del timer sul telecomando o sul pannello di controllo per accendere o spegnere il timer. Una volta acceso il timer, scegliere la durata di 30 minuti oppure 1, 2, 4 fino a 7,5 ore. La luce LED corrispondente si illuminerà nella parte anteriore del prodotto.

### Modalità Nature

Premere una volta il tasto con il simbolo di 3 linee orizzontali (tasto di modalità) sul telecomando per attivare questa modalità. La velocità di oscillazione del ventilatore in questa modalità si alternerà tra rapida e lenta. La luce LED corrispondente si illuminerà nella parte anteriore del prodotto.

### Modalità Sleep

Premere di nuovo questo tasto di modalità sul telecomando per attivare la modalità Sleep. Questa funzione fa sì che la velocità cambi da rapida a lenta. La luce LED corrispondente si illuminerà nella parte anteriore del prodotto.

### Modalità Normale

Premere il tasto di modalità sul telecomando per tornare alla modalità normale.

### Telecomando

Il telecomando funziona con 2 pile AAA (non incluse). Per inserire le pile, premere con il pollice il coperchio del vano e rimuoverlo. Collocare le pile seguendo le indicazioni all'interno. Poi, reinserire il coperchio.

## 5. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare il dispositivo dalla presa della corrente e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.
- Utilizzare un panno morbido e umido per pulire la superficie del prodotto.
- Non sommergere il dispositivo in acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare prodotti per la pulizia abrasivi come detersivi, acidi o alcool che potrebbero danneggiare la plastica e altre componenti del prodotto.
- Non utilizzare un panno bagnato per pulire il motore. Mantenere il ventilatore pulito e

riporlo in un luogo asciutto.

- Si consiglia di utilizzare un detersivo neutro e un panno morbido. Non utilizzare liquidi dissolventi, detersivi acidi, benzina, alcool, ecc. per pulire componenti in plastica, poiché potrebbero deteriorarsi.
- Utilizzare un'aspirapolvere per rimuovere la polvere e lo sporco accumulato sulla griglia di sicurezza. Non rimuovere la griglia di sicurezza.
- Non permettere che entri acqua nell'unità del motore o nel cavo durante la pulizia del prodotto.

## 6. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: 05293

Modello: EnergySilence 610 Max Flow Control

70 W, 220-240 V~, 50 Hz

Class II

Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima del ventilatore	F	50,9	m <sup>3</sup> /min
Potenza utilizzata dal ventilatore	P	57,5	W
Valore operativo	SV	0,9	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consumo di energia in modalità standby	P <sub>SB</sub>	0,5	W
Livello di potenza sonora del ventilatore	L <sub>WA</sub>	61	dB (A)
Velocità massima dell'aria	C	3,1	m/sec
Standard di misurazione del valore del servizio	IEC 60879		
Contatti per informazioni	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia ((Spagna)		

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in China | Progettato in Spagna

## 7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il

prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

## 8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il supporto tecnico ufficiale Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Grade frontal
2. Pás
3. Grade traseira
4. Motor
5. Painel de controlo
6. Cabo de alimentação
7. Parafuso B
8. Porca de ajuste
9. Tampa da base
10. Parafuso da base
11. Base
12. Tubo da base
13. Tubo interior
14. Eixo central do motor
15. Porca de fixação
16. Tampa
17. Indicador de modo
18. Indicador do temporizador
19. Indicador de velocidade
20. Botão de Ligar/Velocidade
21. Botão de Ligar o temporizador
22. Botão para ajuste de oscilação
23. Botão de desligar

### NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao produto.

### Comando à distância

24. Botão de desligar
25. Botão de oscilação
26. Botão do Temporizador
27. Botão de modo
28. Botão de Ligar/Velocidade

## 2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se deseja descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os elementos corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Certifique-se de que o dispositivo está totalmente carregado antes de o utilizar pela primeira vez, ligando o cabo à porta de carga e à tomada elétrica.

### Conteúdo da caixa

- Ventilador de pé EnergySilence 610 MaxFlow Control
- Comando à distância
- Este manual de instruções

## 3. MONTAGEM DO PRODUTO

- Desenrosque o tampão girando em sentido horário e a porca de ajuste no sentido contrário.
- Instale a grade traseira no eixo do motor e fixe coma porca de ajuste. (Fig. 2)
- Instalar as pás no eixo central do motor e fixá-lo rodando a ficha de fixação as pás no sentido dos ponteiros do relógio. (Fig. 3-4)
- Junte as grades frontais e traseiras utilizando o aro de plástico que as rodeia e aperte utilizando o parafuso e a porca incluídos na caixa. (Fig. 5)
- Desaperte o parafuso da base no sentido anti-horário e insira o tubo da base na base da unidade. Apertar o parafuso da base no tubo da base girando-o no sentido dos ponteiros do relógio.
- Coloque a tampa da base em cima da base. Estique o tubo interno e aperte a porca de segurança.
- Desaperte o parafuso do painel de controlo (parafuso B) no sentido dos ponteiros do relógio. Junte o painel de controlo com o tubo interior e aperte o painel de controlo em sentido horário.

## 4. FUNCIONAMENTO

- Colocar o dispositivo sobre uma superfície seca e estável.
- Ligar a ventoinha premindo o botão de Ligar/Velocidade no comando à distância ou no painel de controlo. Desligue a ventoinha pressionando o botão "off" no controle remoto ou no painel de controlo.

- A velocidade é ajustada premindo várias vezes o botão Ligar/Velocidade até ser atingida a velocidade desejada. Pressione uma vez para ajustar a baixa velocidade; duas vezes para a velocidade média e três vezes para a alta velocidade.
- A luz LED correspondente liga-se na frente do dispositivo.

### Oscilação

Pressione o botão de oscilação no comando a distância para iniciar ou parar a oscilação da ventoinha.

### Temporizador

Pressione o botão do temporizador no comando a distância ou no painel de controle para ligar ou desligar o temporizador. Uma vez ligado o temporizador, escolhe a duração entre 30 minutos ou 1, 2, 4 até 7,5 horas. A luz LED correspondente irá acender-se na frente do dispositivo.

### Modo Nature

Prima o botão cujo ícone é três faixas horizontais (botão de modo no comando à distância uma vez para ativar este modo. A ventoinha em este modo oscilará a sua velocidade de rápida para lenta. A luz LED correspondente irá acender-se na frente do dispositivo.

### Modo Sleep

Pressione o botão do modo outra vez no comando a distância para ativar o modo "Sleep". Essa função faz que a velocidade da ventoinha passe de rápido para lento. A luz LED correspondente irá acender-se na frente do dispositivo.

### Modo Normal

Premir o botão de modo no comando à distância uma terceira vez para voltar ao modo normal.

### Comando à distância

O mando precisa de 2 pilhas AAA (não incluídas) para poder funcionar. Para inserir as pilhas, pressione a tampa do compartimento das pilhas com o polegar e retire a tampa. Coloque as pilhas seguindo as indicações dentro da caixa. Volte a colocar a tampa.

## 5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desconecte o dispositivo da corrente elétrica e permita que arrefeça antes de limpar.
- Utilize um pano suave e húmido para limpar a superfície do produto.
- Nunca submerja o produto em água nem em outros líquidos.
- Não utilize produtos abrasivos como dissolventes, ácidos ou álcool, porque poderiam danificar o plástico e outros componentes do produto.
- Não utilize um pano molhado para limpar o motor. Mantenha a ventoinha limpa e guarde

num lugar seco para evitar a humidade.

- É recomendável utilizar um detergente neutro e um pano suave. Não utilize líquidos dissolventes, detergentes ácidos, gasolinhas, álcool, etc. para limpar as peças de plástico, porque se poderiam deteriorar.
- Utilize um aspirador para remover o pó acumulado na grade de segurança. Não retire a grade de segurança.
- Não permita que entre água na unidade do motor o no cabo durante a limpeza do produto.

## 6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência: 05293

Modelo: EnergySilence 610 Max Flow Control

70 W, 220-240 V~, 50 Hz.

Class II

Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Caudal máximo da ventoinha	F	50,9	m <sup>3</sup> /min
Potência utilizada pela ventoinha	P	57,5	W
Valor do serviço	SV	0,9	(m <sup>3</sup> /min)/W
Consumo de energia em "modo de espera"	P <sub>SB</sub>	0,5	W
Nível de potência sonora da ventoinha	L <sub>WA</sub>	61	dB (A)
Velocidade máxima do ar	C	3,1	m/seg
Padrão de medição do valor do serviço	IEC 60879		
Detalhes de contacto para informação	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

## 7. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá

remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretivas acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

## 8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se em alguma ocasião deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial de Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Afb. 1

1. Voorste rooster
2. Ventilatorbladen
3. Achterste rooster
4. Motor
5. Bedieningspaneel
6. Netsnoer
7. Schroef B
8. Aanpassingsmoer
9. Basisdeksel
10. Basisschroef
11. Basis
12. Basisbuis
13. Binnenbuis
14. Centrale motoras
15. Bevestigingsmoer
16. Dop
17. Mode indicator
18. Indicatielampje voor de timer
19. Snelheidsindicator
20. Aan/snelheidsknop
21. Timer knop
22. Oscillatie knop
23. Aan-/uitknop

### OPMERKING:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

#### Afstandsbediening

24. Aan-/uitknop
25. Oscillatie knop
26. Timerknop
27. Modus
28. Aan/snelheidsknop

## 2. VOOR U HET TOESTEL GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het toestel te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

#### Inhoud van de doos

- Ventilator EnergySilence 610 MaxFlow Control
- Afstandsbediening
- Instructiehandleiding

## 3. HET TOESTEL MONTEREN

- Schroef de plug los door deze met de klok mee te draaien en de stelmoer tegen de klok in.
- Monteer het achterste scherm op de motoras en zet het vast met de bevestigingsmoer. (Fig.2)
- Installeer de ventilatorbladen op de middenas van de motor en zet ze vast door de dop rechtsom te draaien. (Fig. 3-4)
- Verbind de roosters aan de voor- en achterzijde met behulp van de plastic ring eromheen en schroef ze samen met de schroef en de moer die in de doos zitten. (Fig. 5)
- Draai de schroef van de basis los tegen de wijzers van de klok in en steek de buis in de basis van het toestel. Draai de schroef van de basis in de buis vast door hem met de wijzers van de klok mee te draaien.
- Plaats de bedekking over de basis. Trek de binnenbuis uit en draai de bevestigingsmoer vast.
- Draai de schroef van het bedieningspaneel (schroef B) met de klok mee los. Monteer het bedieningspaneel aan de binnenbuis door het bedieningspaneel in wijzerzin te draaien.

## 4. WERKING

- Plaats het toestel op een droge en stabiele ondergrond.
- Schakel de ventilator in door op de aan/snelheidsknop op de afstandsbediening of op het bedieningspaneel te drukken. Schakel de ventilator uit door op de knop "off" te drukken op de afstandsbediening of het bedieningspaneel.

- De snelheid wordt aangepast door verschillende keren op de aan/snelheidsknop te drukken tot de gewenste snelheid is bereikt. 1 keer drukken = lage snelheid; 2 keer drukken = medium snelheid; 3 keer drukken = hoge snelheid.
- Het overeenstemmende LED-licht aan de voorkant van het toestel zal gaan branden.

**Oscillatie**

Druk op de oscillatieknop op de afstandsbediening of het bedieningspaneel om de oscillatie in of uit te schakelen.

**Timer**

Druk op de timerknop op de afstandsbediening of het bedieningspaneel om de timer in of uit te schakelen. Eens de timer ingeschakeld is, kunt u de gewenste tijd instellen vanaf 30 minuten tot 1, 2, 4 of 7.5 uur. Het overeenstemmende LED-licht aan de voorkant van het toestel zal gaan branden.

**Nature modus**

Druk eenmaal op de toets waarvan het pictogram drie horizontale strepen is (de modus knop op de afstandsbediening) om deze modus te activeren. De ventilator zal zijn snelheid in dit menu oscilleren van snel naar langzaam. Het overeenstemmende LED-licht aan de voorkant van het toestel zal gaan branden.

**Sleep modus**

Druk nogmaals op de menuknop op de afstandsbediening om het menu "Sleep" te activeren. In dit menu zal de snelheid van de ventilator vertragen. Het overeenstemmende LED-licht aan de voorkant van het toestel zal gaan branden.

**Normal modus**

Druk een derde keer op de modusknop op de afstandsbediening om terug te keren naar de normale modus.

**Afstandsbediening**

De afstandsbediening heeft 2 AAA-batterijen nodig om te kunnen werken (niet inbegrepen). Om de batterijen te plaatsen, drukt u met uw duim op het batterijklepje en verwijdert u het klepje. Plaats de batterijen volgens de instructies aan de binnenkant. Plaats het batterijklepje terug.

**5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD**

- Trek de stekker van het toestel uit het stopcontact en laat het volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt.

- Gebruik een zachte en vochtige doek om het oppervlak van het toestel schoon te maken.
- Dompel het toestel nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik geen schurende producten zoals oplosmiddelen, zuren of alcohol, omdat deze het plastic en andere componenten van het toestel kunnen beschadigen.
- Gebruik geen vochtige doek om de motor te reinigen. Houd de ventilator schoon en bewaar hem op een droge plaats om vocht te voorkomen.
- Het is aanbevolen om een neutrale detergent en zachte doek te gebruiken. Gebruik geen oplosmiddelen, zure detergents, benzine, alcohol etc. om de plasticen onderdelen te reinigen omdat dit hen kan beschadigen.
- Gebruik een stofzuiger om stof uit de roosters te verwijderen. Verwijder het veiligheidsrooster niet.
- Zorg ervoor dat er geen water in de motor of de kabel komt tijdens het schoonmaken van het toestel.

**6. TECHNISCHE SPECIFICATIES**

Referentie van het product: 05293

Model: EnergySilence 610 Max Flow Control

70 W, 220-240 V~, 50 Hz.

Class II

Beschrijving	Symbool	Waarde	Eenheid
Maximaal ventilatordebiet	F	50,9	m <sup>3</sup> /min
Door de ventilator gebruikt vermogen	P	57,5	W
Waarde van de dienst	SV	0,9	(m <sup>3</sup> /min)/W
Stroomverbruik in stand-by	P <sub>SB</sub>	0,5	W
Geluidsvermogensniveau ventilator	L <sub>WA</sub>	61	dB (A)
Maximale windsnelheid	C	3,1	m/sec
Norm voor het meten van de waarde van de dienst	IEC 60879		
Contactgegevens voor informatie	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje.

## 7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke overheid contacteren.

Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

## 8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

## 1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Przednia kratka osłonna
2. Łopatki
3. Tylnia kratka osłonna
4. Silnik
5. Panel sterowania
6. Kabel zasilający
7. Śruba (B)
8. Nakrętka regulacyjna
9. Warstwa podstawowa
10. Śruba podstawy
11. Spód
12. Rura podstawowa
13. Dolna rura
14. Centralny wał silnika
15. Płytką mocująca
16. Wtyczka
17. Wskaźnik trybu
18. Wskaźnik czasomierza
19. Wskaźniki prędkości
20. Przycisk zasilania
21. Przycisk czasomierza
22. Przycisk ustawień oscylacji
23. Przycisk zasilaniac

### UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi tak jak rysunki w niej zawarte, są schematyczną prezentacją i możliwe, że nie będą się zgadzać dokładnie wraz z produktem.

### Pilot zdalnego sterowania.

24. Przycisk zasilaniac
25. Przycisk oscylacji
26. Przycisk On/Off/Czasomierz
27. Przycisk wyboru trybu
28. Przycisk zasilania/ prędkości

## 2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich przedmiotów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli któregoś z nich brakuje lub jest w złym stanie, natychmiast skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

### Zawartość pudełka

- Wentylator EnergySilence 610 MaxFlow Control
- Pilot zdalnego sterowania
- Ta instrukcja obsługi

## 3. MONTAŻ PRODUKTU

- Odšroubujcie uzávěr otáčením ve směru hodinových ručiček a seřizovací maticí proti směru hodinových ručiček.
- Załóż tylnią kratkę na kęcie silnika i dopasuj je nakrętką ustawień. Rys. 2
- Załóż łopatki na kęcie centralnym silnika i dopasuj go obracając zatyczkę mocującą łopatek w ruchu przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. (Rys. 3-4)
- Złącz kratki tylnie i przednie, używając obręczy plastikowej Rys. 5
- Poluzuj śrubę podstawy w ruchu przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wprowadź rurę podstawy u spodu urządzenia. Dokręć śrubę podstawy w rurze podstawy, obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- Umieść nasadkę podstawy na górze podstawy. Rozciągnij rurkę środkową i dokręć nakrętkę bezpieczeństwa.
- Poluzuj śrubę panelu sterowania (śruba B) zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Przymocuj panel sterowania do rury wewnętrznej i przykręć panel sterowania zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

## 4. FUNKCJONOWANIE

- Umieść urządzenie na suchej i stabilnej powierzchni.
- Włącz wentylator, naciskając przycisk zasilania/prędkości na pilocie lub panelu sterowania. Wyłącz wentylator, naciskając przycisk „off” na pilocie lub panelu sterowania.

- Prędkość ustawia się naciskając przycisk zasilania/prędkości parę razy, aż do osiągnięcia żądanej prędkości. Jeśli naciśnie się raz= niską prędkość, dwa razy= prędkość średnia, trzy razy= wysoka prędkość.
- Odpowiednie światło LED zapali się po stronie przedniej urządzenia.

### OSCYLACJA

Naciśnij przycisk oscylacji na pilocie aby zacząć lub zatrzymać oscylację.

### Czasomierz

Naciśnij przycisk czasomierza na pilocie lub panelu kontrolnym, aby go włączyć lub wyłączyć. Kiedy uruchomisz czasomierz, wybierz mndz. 30min lub 1, 2, 4 do 7,5h. Odpowiednie światło LED zapali się po stronie przedniej urządzenia.

### Tryb Nature

Naciśnij przycisk którego ikony to trzy kreski poziome (przycisk trybu na pilocie zdalnego sterowania jeden raz, aby aktywować ten tryb). Wentylator w tym trybie będzie się obracał od szybko do powoli. Odpowiednie światło LED zapali się po stronie przedniej urządzenia.

### Tryb Sleep

Daším stisknutím tlačítka režimu na dálkovém ovladači aktivujete režim „Sleep”. Ta funkcia sprawia, że prędkość wentylatora zmienia się z szybko na powoli. Odpowiednie światło LED zapali się po stronie przedniej urządzenia.

### Tryb Normal

Naciśnij przycisk trybu na pilocie zdalnego sterowania po raz trzeci, aby wrócić do trybu normalnego.

### Pilot zdalnego sterowania.

Pilot wymaga 2 baterii AAA (nie załączone), aby móc funkcjonować. Aby założyć baterie, naciśnij pokrywkę baterii kciukiem i zdejmij pokrywkę. Umieść baterie podążając za wskazówkami, które są w środku. Umieść pokrywkę ponownie.

## 5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od gniazdka ściennego i pozwól mu ostygnąć.
- Do czyszczenia powierzchni produktu używaj miękkiej, wilgotnej szmatki.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach.
- Nie używaj produktów ściernych, takich jak rozpuszczalniki, kwasy lub alkohol, ponieważ mogą one uszkodzić plastik i inne elementy produktu.
- Do czyszczenia silnika używaj mokrej szmatki. Utrzymuj wentylator w czystości i

- przechowuj go w suchym miejscu, aby uniknąć wilgoci.
- Zaleca się użycie neutralnego detergentu i miękkiej szmatki. Nie używaj płynnych rozpuszczalników, kwaśnych detergentów, benzyny, alkoholu itp. do czyszczenia części plastikowych, ponieważ mogą ulec zniszczeniu.
  - Za pomocą odkurzacza usuń kurz nagromadzony na siatce zabezpieczającej. Nie zdejmuj kratki zabezpieczającej.
  - Nie pozwól, aby woda dostała się do silnika lub kabla podczas czyszczenia produktu.

## 6. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: 05293

Model: EnergySilence 610 Max Flow Control

70 W, 220-240 V~, 50 Hz.

Class II

Opis	Symbol	Wartość	Ilość
Maksymalny przepływ wentylatora	F	50,9	m <sup>3</sup> /min
Moc używana przez wentylatora	P	57,5	W
Walor usługi	SV	0,9	(m <sup>3</sup> /min)/W
Pobór mocy w trybie czuwania	P <sub>SB</sub>	0,5	W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	L <sub>WA</sub>	61	dB (A)
Maksymalna prędkość powietrza	C	3,1	m/seg
Norma pomiaru waloru usługi	IEC 60879		
Dane kontaktowe w celu otrzymania informacji	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Walencja (Spain)		

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Zaprojektowano w Hiszpanii | Wyprodukowano w Chinach

## 7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/

baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat najwłaściwszego sposobu pozbycia się sprzętu elektrycznego i elektronicznego i/lub baterii, konsumenci powinni skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

## 8. GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Cecotec odpowie użytkownikowi lub konsumentowi końcowemu za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz incydent z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tego podręcznika należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przekazywana lub rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektryczny, mechaniczny, fotokopiowany, nagrywany lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL

## 1. ČÁSTI A SLOŽENÍ

Obr. 1

1. Přední mřížka
2. Nože
3. Zadní mřížka
4. Motor
5. Kontrolní panel
6. Napájecí kabel
7. Šroub B
8. Seřizovací matice
9. Kryt základny
10. Základní šroub
11. Základna
12. Trubice základny
13. Vnitřní trubice
14. Střední osa motoru
15. Upevňovací matice
16. Víko
17. Indikátor režimu
18. Indikátor časovače
19. Ukazatel rychlosti
20. Tlačítko napájení/rychlosti
21. Tlačítko zapnutí časovače
22. Tlačítko pro nastavení oscilace
23. Tlačítko vypnutí:

### POZNÁMKA:

Grafika v této příručce je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

#### Dálkové ovládání

24. Tlačítko vypnutí:
25. Tlačítko oscilace
26. Tlačítko časovače
27. Tlačítko programu
28. Tlačítko napájení/rychlosti

## 2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu, který jej chrání během přepravy. Tento spotřebič je zabalen v obalu, který jej chrání během přepravy. Originální krabici a další obalové položky můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození zařízení v případě potřeby přepravy v budoucnu. Pokud chcete obaly vyhodit, ujistěte se, že se jich zbavíte správným způsobem.
- Ujistěte se, že všechny díly a součásti jsou zahrnuty a v dobrém stavu. Pokud některá chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte oficiální servisní službu Cecotec.

#### Obsah krabice

- Ventilátor EnergySilence 610 MaxFlow Control
- Dálkové ovládání
- tento návod k použití

## 3. MONTÁŽ PRODUKTU

- Odšroubujte uzávěr otáčením ve směru hodinových ručiček a seřizovací maticí proti směru hodinových ručiček.
- Instalujte zadní mřížku na hřídel motoru a upevněte ji seřizovací maticí. (Obr. 2)
- Nasadte nože na středovou hřídel motoru a zajistěte je otočením zátky pro upevnění nožů ve směru hodinových ručiček. (Obr. 3-4)
- Spojte přední a zadní mřížku použitím plastové obruče, která je kolem nich a sešroubujte je za použití šroubku a matice, které jsou v krabici. (Obr. 5)
- Uvolněte šroub základny proti směru hodinových ručiček a zasuňte trubku základny do základny přístroje. Otáčením ve směru hodinových ručiček utáhněte základní šroub na základní trubce.
- Položte víko základny na horní stranu základny. Natáhněte vnitřní trubici a utáhněte zajišťovací šroub.
- Uvolněte šroub ovládacího panelu (šroub B) ve směru hodinových ručiček. Připojte kontrolní panel s vnitřní trubicí a sešroubujte kontrolní panel pohybem ve směru hodinových ručiček.

## 4. FUNGOVÁNÍ

- Umístěte zařízení na suchý a stabilní povrch.
- Zapněte ventilátor stisknutím tlačítka napájení/rychlosti na dálkovém ovladači nebo na ovládacím panelu. Vypněte ventilátor stisknutím tlačítka "off" pomocí kontrolního panelu nebo pomocí dálkového ovládání.
- Rychlost se nastavuje několikerým stisknutím tlačítka zapnutí/rychlost, dokud není

dosaženo požadované rychlosti. Pokud stisknete jednou = nízká rychlost, dvakrát = střední rychlost, třikrát = vysoká rychlost.

- Příslušné LED světlo se rozsvítí na přední straně přístroje.

### Oscilace

Stiskněte tlačítko oscilace na dálkovém ovládání nebo na kontrolním panelu pro aktivaci nebo deaktivaci oscilaci.

### Časovač

Stiskněte tlačítko časovače na dálkovém ovládání nebo na kontrolním panelu, abyste vypnuli nebo zapnuli časovač. Jakmile je časovač zapnutý, zvolte požadovaný čas mezi 30 minutami nebo 1, 2, 4 až po 7,5 hodin. Příslušné LED světlo se rozsvítí na přední straně přístroje.

### Program Nature

Tento režim aktivujete jedním stisknutím tlačítka, jehož ikonou tvoří tři vodorovné pruhy (tlačítko režimu na dálkovém ovladači). Ventilátor v tomto programu bude oscilovat mezi rychlou a pomalou rychlostí. Příslušné LED světlo se rozsvítí na přední straně přístroje.

### Program Sleep

Dalším stisknutím tlačítka režimu na dálkovém ovladači aktivujete režim „Sleep“. V této funkci bude ventilátor oscilovat od rychlého k pomalému. Příslušné LED světlo se rozsvítí na přední straně přístroje.

### Program Normal

Třetím stisknutím tlačítka režimu na dálkovém ovladači se vrátíte do normálního režimu.

### Dálkové ovládání

Dálkové ovládání funguje s bateriemi AAA (nejsou přiložené). Chcete-li vložit baterie, stiskněte palcem kryt baterií a sejměte jej. Vložte baterie podle návodu, který je vevnitř. Vraťte víko na původní místo.

## 5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Odpojte přístroj z elektrické sítě a nechte ho úplně vychladnout než ho začnete čistit.
- Použijte jemný vlhký hadřík pro čištění venkovní části přístroje.
- Nikdy ho neponořujte do vody ani do jiných tekutin.
- Nepoužívejte abrazivní prostředky jako rozpouštědla, kyseliny nebo alkohol, protože by mohly poškodit plastové části nebo jiné součásti přístroje.
- K čištění motoru nikdy nepoužívejte vlhký hadřík. Udržujte ventilátor čistý a skladujte jej na suchém místě, aby se zabránilo vlhkosti.

- Doporučujeme používat neutrální detergent a jemný hadřík. Nepoužívejte rozpouštěcí roztoky, kyselé roztoky, benzíny, alkohol atp. na čištění plastů, aby se nepoškodily.
- Na vyčištění bezpečnostní mřížky použijte vysavač, abyste odstranili prach. Neodstraňujte bezpečnostní mřížku.
- Nedovolte vniknutí vody do jednotky motoru nebo na kabel, při čištění přístroje.

## 6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Reference produktu: 05293

Model: EnergySilence 610 Max Flow Control

70 W, 220-240 V~, 50 Hz.

Třída II

Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximální průtok ventilátoru	F	50,9	m <sup>3</sup> /min
Spotřeba energie ventilátoru	P	57,5	W
Hodnota služby	SV	0,9	(m <sup>3</sup> /min)/W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	P <sub>SB</sub>	0,5	W
Hladina akustického výkonu ventilátoru	L <sub>WA</sub>	61	dB (A)
Maximální rychlost vzduchu	C	3,1	m/seg
Standard měření hodnoty služby	IEC 60879		
Kontaktní údaje pro informace	Cecotec innovaciones SL. C/ de la Pinadeta s/n, 46930 Quart de Poblet, Valencia (Spain)		

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobena v Číně | Navrženo ve Španělsku

## 7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být produkt a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku musíte baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Podrobné informace o nevhodnějším způsobu likvidace elektrických a

## ČEŠTINA

elektronických zařízení a/nebo baterií by měli spotřebitelé získat od místních úřadů.  
Dodržování výše uvedených pokynů přispěje k ochraně životního prostředí.

## 8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

## 9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být vcelku ani po částech reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen nebo šířen jakýmkoli způsobem (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobně) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

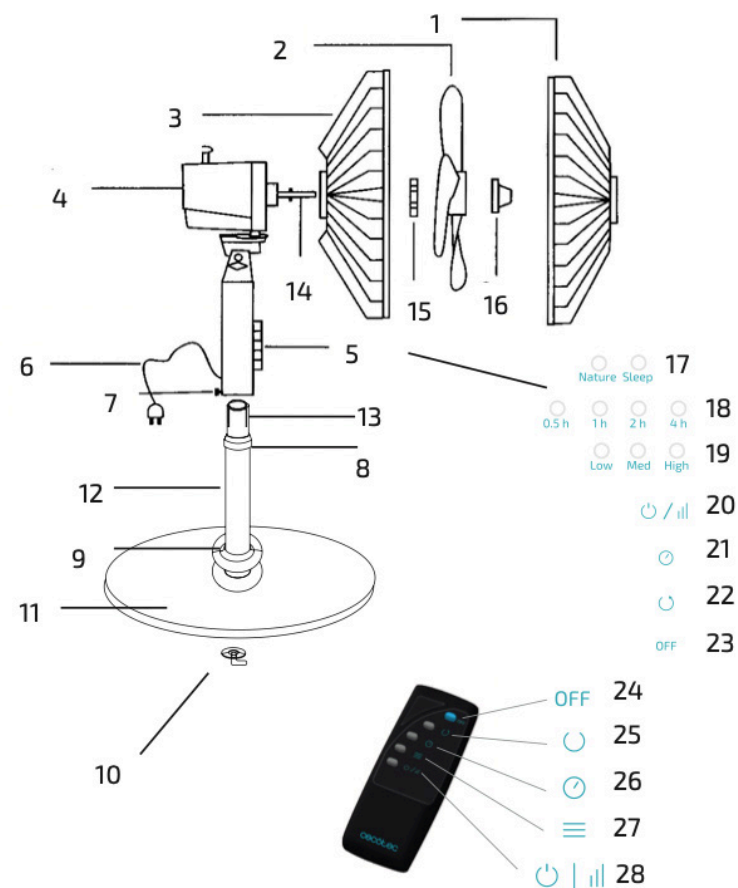


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 1

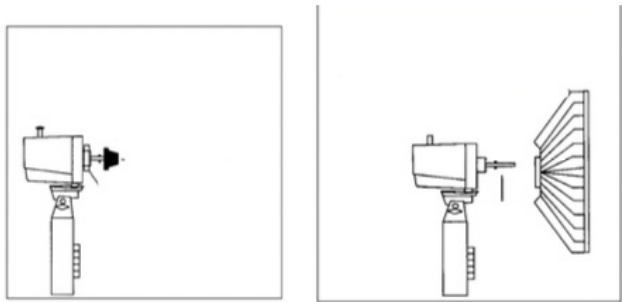


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 2

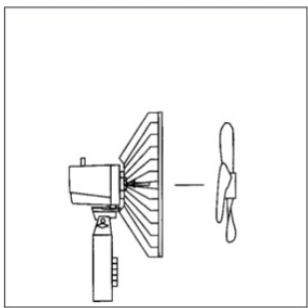


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 3

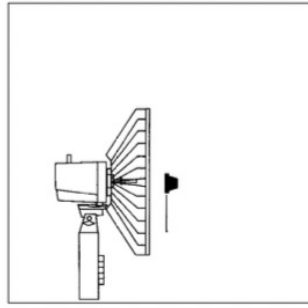


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 4

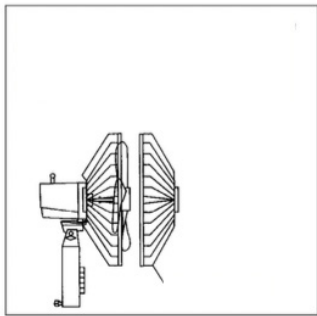


Fig./Img./Abb./Rys./Obr. 5

[www.cecotec.es](http://www.cecotec.es)

Cecotec Innovaciones S. L.  
C/de la Pinadeta s/n, 46930  
Quart de Poblet, Valencia, Spain

EA02221026